

Vydavateľ:

PPA – ATIS

Trenčianska 55

821 09 Bratislava

Telef.: 02 / 58 243 350

Fax: 02 / 53 417 870

e-mail: atis@apa.sk
ATIS na INTERNETE
<http://www.apa.sk>

V tomto čísle:

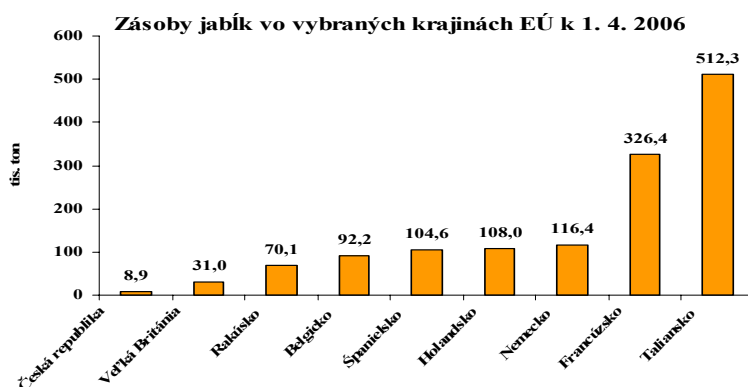
1. Ponuka domácej zeleniny
Zisk firmy Chiquita klesol
2. Ceny zeleniny od pestovateľov
3. Týždenné nákupné ceny konzumných zemiakov od producentov v SR
Odbytové ceny zemiakov z veľkoobchodu
4. - 5. Odbytové ceny zeleniny z veľkoobchodu
6. Odbytové ceny ovocia z veľkoobchodu
7. Vo veľkoobchode stúpa cena koreňovej zeleniny
Ceny importovaných jablák rastú
8. Ceny pestovateľov vybraných druhov zeleniny v ČR
Odbytové ceny vybraných druhov zeleniny v ČR
9. Veľkoobchodné ceny zeleniny na vybraných trhoch v Poľsku
Trh s cibuľou
10. Veľkoobchodné ceny zeleniny vo vybraných oblastiach Ukrajiny
Ceny platené výrobcom zeleniny vo vybraných krajinách SVE
Ceny výrobcov zeleniny na vybraných trhoch v Maďarsku
11. Ceny platené výrobcom jablák v ČR
Obchodné odbytové ceny vybraných druhov ovocia v ČR
12. Zásoby jablák v ČR
Zahraničný obchod ČR
Pre ovocinárov je dôležitá podpora pre obnovu sádov a nová dotácia z EÚ
13. Ceny výrobcov ovocia na vybraných trhoch v Maďarsku
Ceny vybraných druhov ovocia v Chorvátsku
Veľkoobchodné ceny ovocia vo vybraných oblastiach Ukrajiny
14. Veľkoobchodné ceny ovocia na vybraných trhoch v Poľsku

ISSN 1336-4421

Ponuka domácej zeleniny

V 20. kalendárnom týždni 2006 bola ponuka zeleniny z domácej produkcie dobrá a odbyt bol veľmi dobrý. Priemerná nákupná cena reďkovky od pestovateľov bola 4,37 Sk/zv. (v porovnaní s 18. týždňom sa zvýšila o 9,3 %). Pri kalerábe sa cena v porovnaní s predchádzajúcim týždňom zvýšila o 21,9 percenta na 6,30 Sk/ks. Priemerná cena šalátových uhoriek sa znížila o 7,1 % na 19,63 Sk/kg. Hlávkový šalát sa predával v priemere po 3,65 Sk/ks (-17,6 %) a cibuľka po 4,37 Sk/zv. (cena padla o 21,5 %). Cena rýchlených rajčiakov sa pohybovala v rozpätí od 42,- do 56,- Sk/kg. Priemerná cena rýchlených rajčiakov bola 47,33 Sk/kg.

ATIS



Zisk firmy Chiquita klesol

Významný svetový distribútor banánov a čerstvého ovocia zaznamenal v prvom štvrtroku tohto roku pokles zisku o 77 percent. Prepad zapríčinili stále rastúce náklady na pohonné hmoty a dopravu, vyššie dovozné clá na banány v Európe a škody spôsobené tropickými búrkami.

Firma uviedla, že v porovnaní s prvým štvrtrokom 2005 sa čistý zisk znížil z 86,5 mil. na 19,5 miliónov USD.

Zisk za akciu klesol na 46 centov (oproti 1,94 USD). Tržby však stúpili o 24 % na 1,2 mld. dolárov. Za rastom stála vlnajšia akvizícia firmy Fresh Express, ktorá vyrovnala nižší objem predaja v Európe a Severnej Amerike a nepriaznivý vývoj výmenných kurzov v Európe.

Obchody s banánmi postihol nedostatok ovocia po hurikánoch a tropických búrkach koncom minulého roka. Zvýšili sa tak ceny ovocia, ale aj náklady na pohonné hmoty a prepravu lodí. Európska únia tiež zvýšila od 1. januára clo na banány z Latinskej Ameriky.

Spoločnosť v tomto roku očakáva nárast nákladov na pohonné hmoty na 55 mil. dolárov. V porovnaní s predchádzajúcimi odhadmi firmy je to zvýšenie o sedem miliónov.

AGRI

Ceny zeleniny od pestovateľov

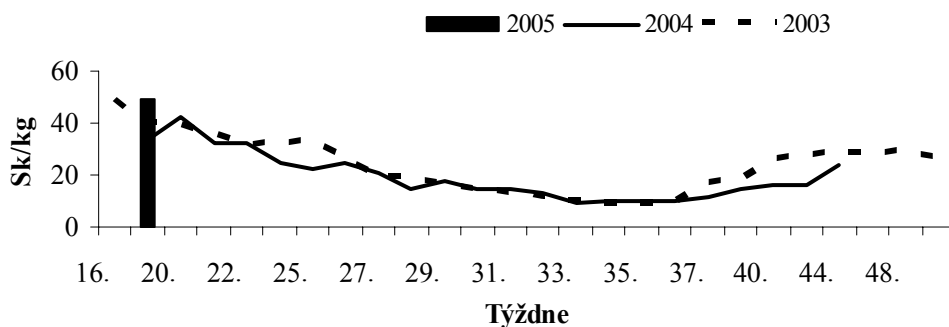
Ceny sa zisťovali v dňoch 15. 5. – 17. 5. 2006

Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks, bez DPH

Názov produktu	Cena	Zso	Sso	Vso	SR		Vývoj
					20. týž.	18. týž.	
Red'kovka / zv.	Minimálna	4,00	-	-	4,00	4,00	
	Maximálna	5,00			5,00	4,00	1,00
	Priemerná	4,37			4,37	4,00	0,37
Kaleráb / ks	Minimálna	4,00	-	-	4,00	5,00	-1,00
	Maximálna	8,40			8,40	6,00	2,40
	Priemerná	6,30			6,30	5,17	1,13
Rajčiaky rýchlené / kg	Minimálna	42,00	-	*1	42,00	*1	
	Maximálna	56,00			56,00		
	Priemerná	49,17			47,33		
Uhorky šalátové rýchlené / kg	Minimálna	18,00	-	*1	18,00	18,00	
	Maximálna	25,00			25,00	28,00	-3,00
	Priemerná	20,75			19,63	21,13	-1,50
Šalát hlávkový / ks	Minimálna	2,50	-	-	2,50	3,00	-0,50
	Maximálna	5,00			5,00	6,72	-1,72
	Priemerná	3,65			3,65	4,43	-0,78
Cibuľa / zv.	Minimálna	4,00	-	-	4,00	5,00	-1,00
	Maximálna	5,00			5,00	6,72	-1,72
	Priemerná	4,37			4,37	5,57	-1,20

Vysvetlivky: SR - Slovensko spolu, Zso - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), Sso – stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť (Košícký a Prešovský kraj),
 *1 - menej ako 3 respondenti, - údaj nebol k dispozícii

Vývoj cien rýchlených rajčiakov od pestovateľov



ZEMIAKY

Týždenné nákupné ceny konzumných zemiakov od producentov v SR

Ceny za 19. týždeň 2006 sa zisťovali dňa 16. 5. 2006

Ceny sa uvádzajú bez DPH a bez dopravy

Názov produktu	Cena	Zso	Sso	Vso	SR spolu		Vývoj cien			
					19. týž. 06	18. týž. 06	19. t. 06/ 18. t. 06	19. t. 06 / 19. t. 05		
		Sk/kg	Sk/kg	Sk/kg	Sk/kg	Sk/kg	Sk/kg	%	Sk/kg	%
Agria 25-kg	Minim.	*1	*1	*1	7,00	7,00				
	Maxim.				9,20	7,80	1,40	17,9		
	Priem.				7,16	7,03	0,13	1,8		
	Očakáv.				7,16	7,03			x	x
Zemiaky spolu	Minim.	*1	7,80	*1	5,14	6,00	-0,86	-14,3	2,14	71,3
	Maxim.		8,40		9,20	9,20			5,20	130,0
	Priem.		7,91		7,23	7,24	-0,01	-0,2	3,54	95,9
	Očakáv.		7,91		7,23	7,24			x	x

Vysvetlivky: **Zso** (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), **Sso** (Žilinský a Banskobystrický kraj),

Vso (Košický a Prešovský kraj), *1 (cenu nezverejňujeme, menej ako tri údaje).

Vývoj priemernej očakávanej ceny je rozdiel priemernej očakávanej ceny a ceny zistennej v aktuálnom týždni.

Vývoj ostatných cien je rozdiel cien pred týždňom resp. rokom a zistenou cenou v aktuálnom týždni.

Odbytové ceny zemiakov z veľkoobchodu

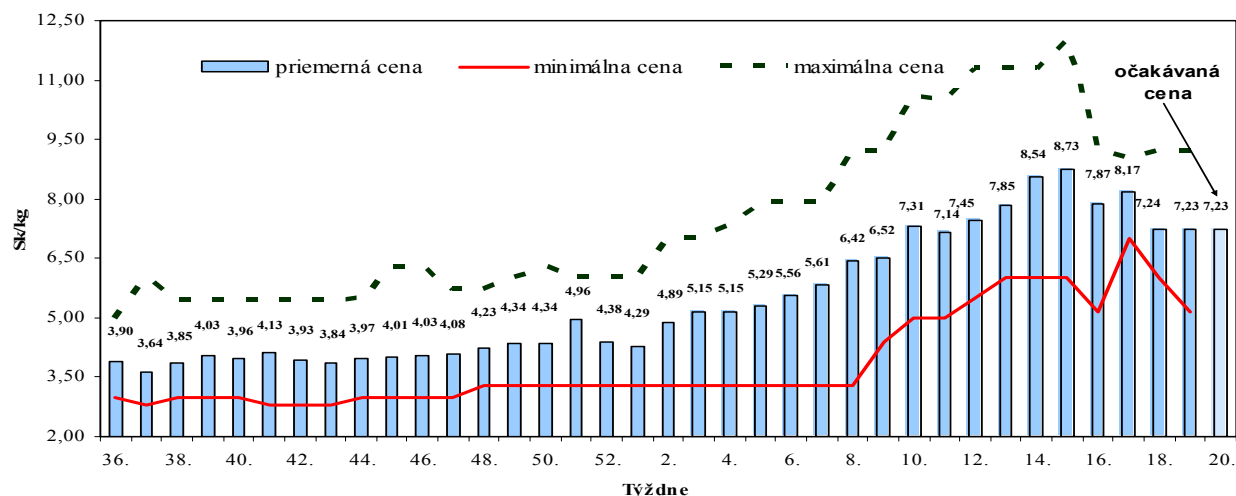
Ceny sa zisťovali v dňoch 15. 5. – 17. 5. 2006

Ceny sa uvádzajú v Sk/kg, bez DPH

Názov produktu	Cena	Ba	Zso	Sso	Vso	SR		SR
						20. týž.	18. týž.	
Zemiaky	Minimálna	-	*1	*1	*1	9,50	9,50	
	Maximálna					10,90	10,90	
	Priemerná					9,97	9,97	
Zemiaky skoré import	Minimálna	*1	*1	*1	19,50	18,50	*1	
	Maximálna				20,00	24,50		
	Priemerná				19,83	20,82		

Vysvetlivky: **SR** - Slovensko spolu, **Ba** - Bratislava, **Zso** - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), **Sso** - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), **Vso** - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj), *1 - menej ako 3 respondenti, údaj nebol k dispozícii

Nákupné ceny konzumných zemiakov na Slovensku v hospodárskom roku 2005/2006



Odbytové ceny zeleniny z veľkoobchodu

Ceny sa zisťovali v dňoch 15. 5. – 17. 5. 2006

Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks, bez DPH

Názov produktu	Cena	Ba	Zso	Sso	Vso	SR		Vývoj
						20. týžd.	18. týžd.	
Red'kovka / zv.	Minimálna	7,00	*1	*1	8,00	4,00	7,50	-3,50
	Maximálna	8,00			8,50	8,50	11,00	-2,50
	Priemerná	7,33			8,33	7,40	8,91	-1,51
Mrkva import	Minimálna	15,00	*1	13,00	15,00	13,00	12,00	1,00
	Maximálna	18,00		14,90	17,90	18,00	17,90	0,10
	Priemerná	17,00		14,27	16,47	15,91	14,86	1,05
Petržlen import	Minimálna	*1	-	-	*1	36,50	36,00	0,50
	Maximálna					45,00	43,00	2,00
	Priemerná					41,38	39,63	1,74
Paštrnák import	Minimálna	*1	*1	22,90	*1	22,90	26,90	-4,00
	Maximálna			36,00		40,00	45,00	-5,00
	Priemerná			29,30		33,55	35,32	-1,77
Zeler import	Minimálna	30,00	*1	23,30	25,90	23,30	20,50	2,80
	Maximálna	36,00		29,00	29,90	36,00	29,90	6,10
	Priemerná	32,67		25,77	27,63	28,57	25,05	3,52
Červená repa import	Minimálna	12,00	-	*1	9,50	9,50	9,50	
	Maximálna	16,00			10,00	16,00	24,90	-8,90
	Priemerná	14,33			9,67	11,92	15,35	-3,44
Red'kev biela import	Minimálna	-	-	-	16,00	16,00	9,90	6,10
	Maximálna				21,00	21,00	27,00	-6,00
	Priemerná				18,30	18,30	21,63	-3,33
Kapusta hlávková biela / ks	Minimálna	*1	15,00	-	-	15,00		
	Maximálna		17,50			20,00		
	Priemerná		16,33			18,17		
Kapusta kvasená	Minimálna	16,00	*1	*1	*1	14,00	13,50	0,50
	Maximálna	17,00				17,00	17,00	
	Priemerná	16,33				16,30	15,73	0,56
Kaleráb / ks	Minimálna	9,00	6,00	*1	*1	6,00	9,00	-3,00
	Maximálna	12,00	11,50			12,00	12,00	
	Priemerná	10,33	8,83			9,79	11,08	-1,29
Kel hlávkový / ks	Minimálna	*1	*1	*1	*1	20,00	*1	
	Maximálna					25,00		
	Priemerná					21,75		
Kapusta hlávk. biela import	Minimálna	*1	*1	8,50	8,90	8,50	8,90	-0,40
	Maximálna			12,00	13,00	14,90	16,00	-1,10
	Priemerná			10,47	11,30	12,17	12,22	-0,05
Kapusta hlávk. červ. import	Minimálna	*1	*1	13,90	15,00	13,90	11,50	2,40
	Maximálna			16,00	16,90	19,00	15,00	4,00
	Priemerná			14,80	16,13	16,11	13,46	2,65
Kel hlávkový import	Minimálna	*1	*1	*1	*1	24,90	26,50	-1,60
	Maximálna					40,90	43,00	-2,10
	Priemerná					34,96	33,04	1,93
Karfiol import / ks	Minimálna	40,00	*1	*1	32,00	32,00	34,90	-2,90
	Maximálna	43,00			37,50	43,00	47,00	-4,00
	Priemerná	41,67			34,83	36,79	39,72	-2,94
Brokolica / ks import	Minimálna	-	*1	*1	-	26,90	26,50	0,40
	Maximálna					32,00	45,00	-13,00
	Priemerná					30,45	31,11	-0,66

Vysvetlivky: **SR** - Slovensko spolu, **Ba** - Bratislava, **Zso** - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), **Sso** - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), **Vso** - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj), *1 - menej ako 3 respondenti, - údaj nebol k dispozícii

Odbytové ceny zeleniny z veľkoobchodu

Ceny sa zisťovali v dňoch 15. 5. – 17. 5. 2006

Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks, bez DPH

Názov produktu	Cena	Ba	Zso	Sso	Vso	SR		SR
						20. týžd.	18. týžd.	
Rajčiaky rýchlené	Minimálna	-	*1	*1	*1	52,00	*1	
	Maximálna					65,00		
	Priemerná					60,65		
Uhorky šalátové rýchlené	Minimálna	30,00	*1	-	*1	18,00	24,00	-6,00
	Maximálna	32,00				32,00	35,00	-3,00
	Priemerná	31,33				24,61	31,53	-6,92
Rajčiaky import	Minimálna	52,00	*1	35,90	42,90	35,90	29,90	6,00
	Maximálna	54,00		53,00	53,90	54,90	65,00	-10,10
	Priemerná	52,67		44,95	49,47	50,50	45,16	5,34
Paprika zelená import	Minimálna	*1	*1	*1	*1	35,90	42,90	-7,00
	Maximálna					56,00	58,00	-2,00
	Priemerná					48,59	51,32	-2,73
Paprika PCR import	Minimálna	*1	*1	*1	65,00	53,50	63,90	-10,40
	Maximálna				72,00	72,00	89,00	-17,00
	Priemerná				68,40	64,77	76,88	-12,11
Paprika červená import	Minimálna	-	*1	*1	*1	39,90	42,90	-3,00
	Maximálna					63,90	65,00	-1,10
	Priemerná					51,95	51,48	0,47
Uhorky šalátové import	Minimálna	-	*1	22,90	*1	22,90	21,50	1,40
	Maximálna			29,00		29,00	31,00	-2,00
	Priemerná			24,93		25,34	25,97	-0,62
Dyňa červená import	Minimálna	*1	*1	*1	*1	21,90		
	Maximálna					29,90		
	Priemerná					25,42		
Melón cukrový import / ks	Minimálna	*1	*1	*1	*1	24,90		
	Maximálna					35,90		
	Priemerná					32,42		
Cukína import	Minimálna	-	*1	*1	*1	36,90	31,90	5,00
	Maximálna					42,00	41,00	1,00
	Priemerná					39,60	37,27	2,33
Šalát hlávkový / ks	Minimálna	7,00	*1	*1	8,00	4,00	6,50	-2,50
	Maximálna	8,00			9,00	9,00	9,90	-0,90
	Priemerná	7,67			8,50	7,90	8,23	-0,32
Kapusta pekinská import	Minimálna	*1	*1	17,90	20,00	17,90	12,00	5,90
	Maximálna			26,00	27,90	31,00	24,00	7,00
	Priemerná			22,30	22,47	25,29	19,00	6,29
Cibuľa / zv.	Minimálna	7,00	*1	*1	8,50	4,00	7,90	-3,90
	Maximálna	8,00			9,90	9,90	11,00	-1,10
	Priemerná	7,67			9,13	7,94	9,44	-1,50
Cibuľa import	Minimálna	*1	*1	11,00	12,00	11,00	9,50	1,50
	Maximálna			12,90	12,90	14,50	13,50	1,00
	Priemerná			11,57	12,47	12,76	11,13	1,62
Cesnak import	Minimálna	69,00	*1	67,50	62,00	55,90	55,90	
	Maximálna	86,00		79,00	78,90	86,00	87,00	-1,00
	Priemerná	78,33		73,47	72,30	72,01	73,56	-1,55
Pór import	Minimálna	49,00	*1	29,90	30,00	29,90	35,00	-5,10
	Maximálna	55,00		47,00	56,90	56,90	69,00	-12,10
	Priemerná	52,33		38,60	40,30	44,42	56,25	-11,83
Šampiňóny voľne ložené	Minimálna	59,00	*1	*1	57,00	57,00	57,00	
	Maximálna	65,00			62,00	70,00	70,00	
	Priemerná	62,67			59,30	64,47	64,72	-0,25

Výsvetlivky: **SR** - Slovensko spolu, **Ba** - Bratislava, **Zso** - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), **Sso** - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), **Vso** - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj), *1 - menej ako 3 respondenti, - údaj nebol k dispozícii

Odbytové ceny ovocia z veľkoobchodu

Ceny sa zisťovali v dňoch 15. 5. – 17. 5. 2006

Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, bez DPH

Názov produktu	Cena	Ba	Zso	Sso	Vso	SR		SR
						20. týžd.	18. týžd.	
Jablká Golden Del. import	Minimálna	*1	18,90	18,30	19,80	18,30	16,90	1,40
	Maximálna		29,00	22,00	22,90	29,00	25,00	4,00
	Priemerná		23,53	20,37	20,40	21,83	20,92	0,90
Idared import	Minimálna	*1	*1	17,50	18,50	17,50	15,90	1,60
	Maximálna			19,90	20,00	23,00	21,50	1,50
	Priemerná			18,47	19,13	20,13	18,57	1,56
Jonagold import	Minimálna	-	21,50	-	-	21,50	19,00	2,50
	Maximálna		24,00			24,00	24,00	
	Priemerná		22,47			22,47	21,60	0,87
Hrušky import	Minimálna	*1	*1	24,50	25,00	19,90	23,90	-4,00
	Maximálna			39,00	39,50	42,00	41,00	1,00
	Priemerná			35,20	33,23	35,41	34,41	1,00
Marhule import	Minimálna	-	-	*1	*1	49,90		
	Maximálna					58,90		
	Priemerná					53,18		
Hrozno biele stolové import	Minimálna	*1	*1	49,90	69,00	49,00	49,00	
	Maximálna			69,90	72,00	72,00	74,00	-2,00
	Priemerná			62,93	70,30	63,92	59,47	4,45
Hrozno červené import	Minimálna	-	*1	59,90	*1	59,90	49,90	10,00
	Maximálna			75,00		75,00	75,00	
	Priemerná			68,27		68,91	61,18	7,73
Pomaranče	Minimálna	*1	*1	16,50	20,50	16,50	16,50	
	Maximálna			22,50	22,90	32,00	30,00	2,00
	Priemerná			20,33	21,47	22,49	22,51	-0,01
Citróny	Minimálna	*1	*1	17,50	20,50	17,50	16,90	0,60
	Maximálna			21,00	21,90	25,00	27,00	-2,00
	Priemerná			18,67	21,13	21,17	21,80	-0,63
Mandarínky	Minimálna	*1	*1	26,50	26,00	22,90	21,00	1,90
	Maximálna			33,90	27,00	33,90	29,00	4,90
	Priemerná			29,97	26,63	27,98	26,05	1,92
Grapefruity biele	Minimálna	*1	*1	*1	20,50	17,50	17,50	
	Maximálna				22,90	29,00	29,00	
	Priemerná				21,47	22,94	22,57	0,37
Grapefruity červené a ružové	Minimálna	*1	*1	20,90	*1	20,90	19,90	1,00
	Maximálna			25,00		29,00	29,00	
	Priemerná			23,27		25,60	24,67	0,93
Banány	Minimálna	*1	*1	30,50	30,50	30,50	29,50	1,00
	Maximálna			34,00	34,00	34,00	37,90	-3,90
	Priemerná			32,47	32,57	32,48	33,73	-1,25
Kivi / voľne ložené	Minimálna	*1	*1	*1	*1	44,90	32,90	12,00
	Maximálna					57,00	42,90	14,10
	Priemerná					49,59	33,28	16,31
Kivi / košík	Minimálna	*1	*1	*1	*1	33,50	22,00	11,50
	Maximálna					43,00	36,00	7,00
	Priemerná					37,00	31,35	5,65

Vysvetlivky: **SR** - Slovensko spolu, **Ba** - Bratislava, **Zso** - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), **Sso** - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), **Vso** - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj), *1 - menej ako 3 respondenti, - údaj nebol k dispozícii

Vo veľkoobchode stúpa cena koreňovej zeleniny

Nedostatok domácej koreňovej zeleniny naďalej zvyšoval jej ceny. Priemerná odbytová cena pranej mrkvy sa zvýšila o 7,1 % na 15,91 Sk/kg. Cena dovozového petržlenu stúpla o 4,4 percent na 41,38 Sk/kg. O 14,1 % posilnila cena zeleru z importu (28,57 Sk/kg). Znížila sa len cena červenej repy o 22,3 % na 11,92 Sk/kg. Priemerná odbytová cena bielej hlávkovej kapusty z dovozu sa stabilizovala na 12,17 Sk/kg, v ponuke bola aj skorá kapusta z domácej produkcie, ktorej cena sa pohybovala od 15,- do 20,- Sk/ks. Cena červenej kapusty stúpala o 19,7 % na 16,11 Sk/kg. O 3,6 % na 16,30 Sk/kg posilnila cena domácej kvasenej kapusty. Priemerná odbytová cena karfiolu z importu klesla o 7,4 % na 36,79 Sk/ks. Odbytové ceny plodovej zeleniny sa opäť znižovali, okrem

ceny rajčiakov. Cena rajčiakov z importu stúpla o 11,8 % na 50,50 Sk/kg. Cena rajčiakov domácich sa pohybovala v rozpätí od 52,- do 65,- Sk/kg. Cena rýchlených šalátových uhoriek z domácej produkcie sa znížila o 21,9 % na 24,61 Sk/kg, cena uhoriek z dovozu oslabila o 2,4 % na 25,34 Sk/kg. Pri paprike PCR z importu klesla cena o 15,8 % na 64,77 Sk/kg. Mierne klesla cena zelenej papriky z importu (o 5,3 % na 48,59 Sk/kg).

V 20. kalendárnom týždni klesla priemerná odbytová cena hlávkového šalátu o 4,0 % na 7,90 Sk/ks. Priemerná cena domácej skorej cibulky oslabila o 15,9 % na 7,94 Sk/zv. Cena importovanej cibule sa zvýšila o 14,6 % na úroveň 12,76 Sk/kg a cena cesnaku z dovozu oslabila o 2,1 % na 72,01 Sk/kg. ATIS

Ceny importovaných jablák rastú

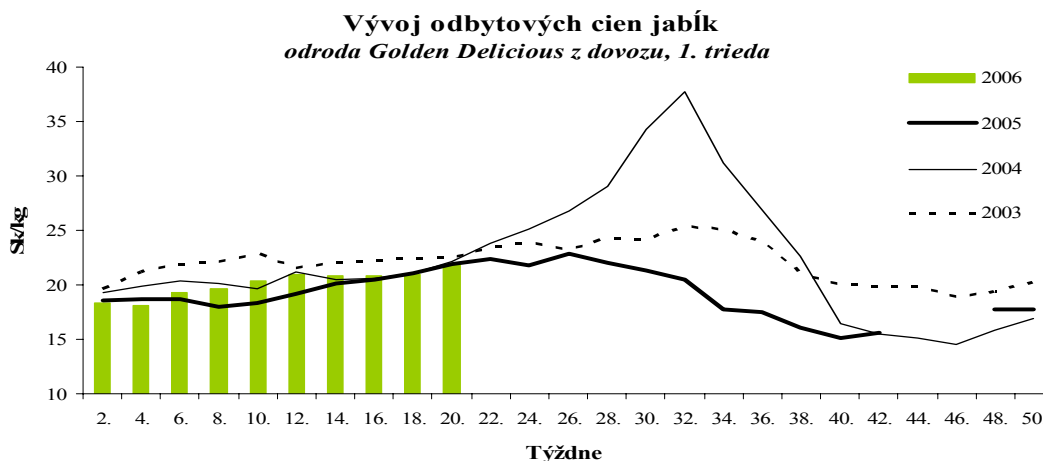
V 20. týždni 2006 boli ešte na trhu domáce jablká odrôd Golden Delicious a Jonagold a predávali sa v cenách od 17,50 Sk/kg do 29,- Sk/kg. V ponuke jablák však dominovali jablká z dovozu, pričom sa ich odbytové ceny pohybovali od 17,50 Sk/kg do 34,90 Sk/kg. V porovnaní s predchádzajúcim sledovaným obdobím (18. týždeň 2006) odbytové ceny jablák z dovozu vzrástli, pričom najvýraznejšie posilnila priemerná cena jablák odrody Idared z importu, a to až o 8,4 % na úroveň 20,13 Sk/kg. Pri odrode Golden Delicious z dovozu stúpala cena o 4,3 % na 21,83 Sk/kg a pri odrode Jonagold sa cena zvýšila o 4,0 % na 22,47 Sk/kg. Priemerná cena hrušiek z dovozu stúpala o 2,9 % na 35,41 Sk/kg.

Odbytové ceny stolového hrozna z dovozu vzrástli, pri červenom hrozne priemerná cena vyskočila až o 12,6 % na 68,91 Sk/kg, cena bieleho hrozna stúpla o 7,5 % na 63,92 Sk/kg.

Odbytové ceny citrusových plodov kolísali. Výraznejšie opäť vzrástla cena mandarínok (+7,4 % na 27,98 Sk/kg) a červených grapefruitov (+3,8 % na 25,60 Sk/kg). Mierne oslabila cena citrónov (-2,9 % na 21,17 Sk/kg).

Odbytová cena banánov klesla (-3,7 % na 32,48 Sk/kg).

Prudko, a to až o 49,0 % na úroveň 49,59 Sk/kg, vyskočila odbytová cena voľne uložených kivi, pričom takisto výrazne vzrástla aj cena kivi balených v košíku (+18,0 % na 37,- Sk/kg. ATIS



Ceny pestovateľov vybraných druhov zeleniny v ČR

Ceny sa zisťovali v 20. týždni 2006

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	Ceny poľnohospodárskych výrobcov			Zmena priemernej ceny	
		min.	max.	priem.	priem. c. 19. t.	20. t./ 19. t. v %
Cibuľka lahôdková	zv.	5,50	6,00	5,70	6,00	- 5,0
Kaleráb	ks	5,50	8,00	6,80	7,20	- 5,6
Red'kovka	zv.	3,00	3,70	3,20	3,70	13,5
Šalát farebný	ks	8,00	8,50	8,10	*1	
hlávkový	ks	5,00	5,50	5,20	6,10	14,8

Zdroj: TIS^{CR} SZIF č.10 / 2006, *1 - menej ako 3 údaje

Kurz NBS ku dňu 17. 5. 2006, 1 CZK = 1,327 SKK

Odbytové ceny vybraných druhov zeleniny v ČR

Ceny sa zisťovali v 18. týždni 2006

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	z domácej produkcie				z dovozu			
		min.	max.	priem.	±20/18	min.	max.	priem.	±20/18
Brokolica (500 g)	ks			*1		25,00	30,00	27,30	+ 3,60
Zeler bez vňate	kg			*1		20,40	25,90	23,60	+ 2,40
Cibuľa suchá svetlá	kg			*1		7,20	11,50	9,00	+ 0,60
červená	kg			*1		18,10	28,90	25,00	+ 5,30
Cesnak	kg			*1		54,90	68,90	64,50	+ 2,10
Červená repa	kg			*1		9,00	11,80	10,60	+ 0,80
Kel hlávkový skorý	kg			*1		25,00	35,90	28,10	+ 2,80
Kaleráb	ks			*1		10,00	11,50	10,80	+ 1,90
Karfiol	ks			*1		23,90	29,30	26,40	- 1,10
Mrkva	kg			*1		9,90	14,90	12,30	- 0,10
Uhorky šalátové	kg			*1		19,90	21,40	20,30	- 0,10
Paprika biela	kg			*1		40,60	49,00	45,50	- 11,50
červená	kg			*1		39,90	94,30	60,80	+ 17,10
zelená	kg			*1		38,50	40,50	39,80	+ 4,10
Petržlen	kg			*1		47,50	50,00	48,30	.
Pór	kg			*1		24,50	34,00	30,60	- 9,90
Rajčiaky	kg			*1		32,00	46,80	41,60	+ 3,40
Rajčiaky Cherry (250 g)	ks			*1		20,00	21,00	20,50	+ 1,90
Red'kev biela	ks			*1		8,00	8,90	8,50	- 1,70
Red'kovka	zv.			*1		5,00	6,70	6,00	- 0,70
Šalát farebný	ks			*1		14,50	17,90	16,20	+ 0,70
hlávkový	ks			*1		6,50	9,90	7,80	- 0,30
Kapusta biela	kg			*1		8,70	10,00	9,10	- 0,70
kvasená bal.	ks			*1		8,00	9,50	8,80	.
pekinská	kg			*1		17,90	30,60	23,00	+ 6,70
Šampiňóny	kg			*1		44,00	52,50	46,70	.

Zdroj: TIS^{CR} SZIF č.10 / 2006, *1 - menej ako 3 údaje

Kurz NBS ku dňu 17. 5. 2006, 1 CZK = 1,327SKK

Veľkoobchodné ceny zeleniny na vybraných trhoch v Poľsku

Ceny sa zisťovali v dňoch 16. 5. – 17. 5. 2006

PLN/MJ

Druh zeleniny	MJ	Bronisze		Lublin		Poznań		Sandomierz	
		17. 5. 2006		16. 5. 2006		17. 5. 2006		17. 5. 2006	
		min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.
Domáca produkcia									
Červená repa	kg	0,85	1,20	0,80	1,00	0,70	0,80	0,53	0,60
Cibuľa	kg	0,60	1,10	0,60	0,80	0,60	0,80	0,60	0,70
Cesnak	kg			8,00	10,00			6,00	7,00
Karfiol	ks	2,30	2,80	3,00	6,00	2,50	3,00	1,50	2,00
Kapusta biela	kg	0,50	0,85	0,70	0,80	0,72	0,92	0,56	0,60
Kapusta skorá	ks	2,30	2,80			1,50	2,50		
Mrkva	kg	1,10	1,50	1,00	1,50	1,20	1,50	0,80	0,93
Mrkva skorá	zv.					3,00	3,20		
Uhorky šalátové	kg	1,80	2,20	2,00	2,50			2,00	2,20
Petržlen	kg	4,00	5,00	3,00	4,00	4,00	5,00	2,80	3,00
Rajčiaky	kg	6,30	7,00	5,80	6,40	5,00	5,50	5,80	6,00
Pór	kg	5,00	7,00	3,00	6,00	3,80	4,00	3,00	4,00
Red'kovka	zv.	0,50	1,10	0,80	1,00	0,47	0,80	0,90	1,00
Šalát	ks	1,00	1,50	0,60	1,00	0,83	1,00	0,58	0,70
Zeler	kg	3,00	4,00	3,40	3,60	3,40	3,60	3,00	3,20
Zemiaky	kg	0,90	1,20	0,70	0,84	0,73	0,93	0,60	0,70
Zemiaky skoré	kg	11,00	14,00						
Dovoz									
Karfiol	ks	4,80	6,00			4,00	4,50		
Mrkva	kg	1,30	1,50			1,30	1,50		
Paprika červená	kg	9,00	13,00			8,40	11,00		
Paprika zelená	kg	9,00	11,00			9,00	10,00		
Paprika žltá	kg	9,00	13,00			9,60	10,00		
Póry	kg	4,00	7,30			4,20	4,50		
Šalát	szt.	3,60	4,00						
Zemiaky	kg					0,84	0,96		
Zemiaky skoré	kg	2,10	2,50	2,00	2,40	2,30	2,47	2,00	2,50

Zdroj: Ministerstwo rolnictwa i rozwoju wsi

Kurz NBS ku dňu 17. 5. 2006, 1 PLN = 9,605 SKK

Trh s cibuľou

V nemeckých obchodoch sa už objavila cibuľa z tohtoročnej európskej úrody. Ako prvý sa rozbehol predaj španielskej cibule. V najbližších týždňoch sa očakáva prvá cibuľa z Talianska. Stále viac obchodovaná európska cibuľa tak ukončí dovoz cibule z krajín južnej pologule Argentíny a Nového Zélandu. Podľa údajov ZMP sa cena cibule dovážanej v polovici mája na nemecký trh pohybuje okolo 34 EUR/100kg (12,80 Sk/kg).

V Amerike sa v sezóne 2006/07 zvýšili pestovateľské plochy cibule o 1 %. Je to ale o 6 percent menej ako v sezóne 2004/05, čo sa vtedy prejavilo nadmerne zásobeným trhom. V roku 2006 by mala byť podľa odhadov celková plocha cibule 69,2 tis. ha. V prvom štvrtroku 2006 sa ceny cibule pohybovali až o 80 % nad úrovňou predchádzajúcej sezóny (19,- EUR/100 kg, t. j. 7,12 Sk/kg). ZMP

Veľkoobchodné ceny zeleniny vo vybraných oblastiach Ukrajiny

Ceny sa zisťovali dňa 16. 5. 2006

Ceny sa uvádzajú v UAH/kg

Druh ovocia	Kyjev			Lvov		
	min.	max.	priemer	min.	max.	priemer
Kapusta biela skorá	3,50	4,00	3,50	3,30	3,50	3,40
Kapusta pekinská	4,00	8,00	4,00	4,50	5,00	4,70
Karfiol	11,00	12,00	11,00			
Brokolica	14,00	14,00	14,00			
Cibuľa žltá	2,80	3,30	3,00	1,90	2,20	2,10
Cibuľka zv.	2,80	5,00	4,00			
Pór	11,00	11,00	11,00			
Cesnak	18,00	19,00	18,00	22,00	25,00	24,00
Mrkva	4,50	6,00	6,00			
Petržlen	15,00	25,00	20,00	18,00	20,00	19,00
Červená repa	2,50	2,60	2,50	2,40	2,50	2,45
Red'kovka	1,50	2,00	2,00	3,50	3,50	3,50
Rajčiaky	11,00	11,50	11,00	12,00	13,00	12,50
Uhorky šalátové	7,00	7,00	7,00	7,50	8,00	7,80

Zdroj: www.lol.org.ua

Kurz NBS ku dňu 16. 5. 2006, 1 UAH = 5,828 SKK

Ceny platené výrobcami zeleniny vo vybraných krajinách SVE

Ceny sa uvádzajú v EUR/kg (bez DPH)

	Maďarsko ¹		Česká republika ²		Rumunsko ³		Nemecko ⁴	
	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň
1. Cibuľa			0,27	18.	-	-	-	-
2. Mrkva			0,32	18.	0,31	18.	0,43	19.
3. Kapusta biela			-	-	0,31	18.	0,30	19.
4. Uhorky šalátové			-	-	0,26	18.	0,72	19.
	Lotyšsko ⁵		Estónsko ⁶		Litva ⁷		Slovensko ⁸	
	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň
1. Cibuľa	0,27	18.	0,32	19.	0,15	18.	-	-
2. Mrkva	0,13	18.	0,30	19.	0,34	18.	-	-
3. Kapusta biela	0,13	18.	0,31	19.	0,22	18.	-	-
4. Uhorky šalátové	0,80	18.	0,91	19.	-	-	0,52	20.

Zdroj: International Market Data Exchange (IMDE)

Kurz NBS ku dňu 5. 5. 2006, 1 EUR = 37,314 SKK

Poznámka: SVE - krajiny strednej a východnej Európy, 1 - veľkoobchodné ceny, priemer všetkých odrôd a kvalitatívnych tried, 3 - priemer všetkých odrôd a tried, 4 - kapusta biela, cena od výrobcov, 5 - priemerná cena na trhu, 7 - priemerná cena, 8 - priemerná cena od výrobcov, veľkosť cibule nešpecifikovaná

Ceny výrobcov zeleniny na vybraných trhoch v Maďarsku

Ceny sa zisťovali v 20. týždni 2006

HUF/MJ

Druh ovocia	MJ	Veľkoobchod			
		Debrecen	Kecskemét	Miskolc	Szeged
Mrkva	kg	140	180	100	-
Petržlen	kg	650	800	500	-
Kapusta hlávková biela	kg	120	70	-	-
Karfiol	ks	300	180	270	-
Paprika rýchlená	kg	80	70	50	65
Rajčiaky	kg	450	400	460	480
Uhorky	kg	-	160	200	180
Cibuľa	kg	100	80	90	95

Zdroj: AKII - PAIR

Kurz NBS ku dňu 18. 5. 2006, 100 HUF = 14,272 SKK

Ceny platené výrobcom jablák v ČR

Ceny sa zisťovali v 19. týždni 2006

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/kg

Druh (odroda)	Trieda	Ceny poľnohospodárskych výrobcov			Zmena priemernej CPV v porovnaní s 18. týždňom 2006 v %
		minimálna	maximálna	priemerná	
Golden Delicious	V	12,50	15,40	13,60	+ 1,3
	I.	9,50	14,00	11,40	+ 2,7
Idared	V	10,50	15,00	11,80	+ 1,3
	I.	8,50	15,00	10,50	- 0,1
Jonagold	V	12,00	16,00	13,20	+ 1,5
	I.	8,50	16,00	11,80	+ 4,9

Zdroj: TIS^{CR} SZIF č. 10 / 2006

Kurz ku dňu 11. 5. 2006, 1 CZK = 1,326 SKK

Poznámka: Ceny poľnohospodárskych výrobcov sa uvádzajú bez dopravy a DPH, *1 – menej ako 3 údaje, - údaj nebol v predchádzajúcom období k dispozícii

Obchodné odbytové ceny vybraných druhov ovocia v ČR

Ceny sa zisťovali v 19. týždni 2006

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/kg

Druh (odroda)	Nákupná cena			Odbytová cena		
	min.	max.	priemer.	min.	max.	priemer.
Jablká Idared	10,50	12,30	11,40	14,50	16,50	15,10
Golden Delicious D	10,50	14,90	12,90	13,90	18,00	16,50
Red Delicious D			*1	14,90	16,50	15,80
Hrušky D	21,00	30,10	25,60	27,90	35,50	31,70
Hrozno stolové biele	43,10	45,50	44,50	49,90	65,60	55,30
Hrozno stolové modré	43,50	51,90	47,00	47,50	63,70	56,50
Banány	19,90	23,60	21,20	23,40	28,00	26,10
Citróny	11,20	16,20	13,50	12,50	18,90	16,40
Grapefruity biele	13,00	15,70	14,20	15,60	21,90	17,80
Grapefruity červené			*1	17,00	21,90	19,90
Mandarínky	14,00	18,10	15,90	16,50	22,50	20,40
Pomaranče	10,70	17,90	14,10	12,50	20,90	16,60
Ananás (ks)	17,90	20,50	19,50	21,00	28,70	25,00
Mango (ks)	11,00	14,90	13,70	15,50	19,30	17,30
Kivi košík (ks)			*1	28,10	32,00	29,70
Kivi voľné			*1	28,10	38,00	33,50
Kivi (ks)			*1	3,00	3,90	3,40

Zdroj: TIS^{CR} SZIF č. 10 / 2006

Kurz ku dňu 11. 5. 2006, 1 CZK = 1,326 SKK

Poznámka: Nákupná cena – cena tovaru fco rampa veľkoobchod. Odbytová cena – cena, za ktorú sa tovar odoberá v sklade, D – dovoz, *1 – menej ako 3 údaje

Uskladnenie jablák v Českej republike k 1. 5. 2006

(t)

Odroda	Zásoby	Sklad			
		vzduchom vetraný	klasicky chladený	s riadenou atmosférou CA	s riadenou atmosférou ULO
Šampión	68	-	58	-	10
Gala	2	-	-	-	2
Golden Delicious	537	-	161	-	376
Idared	3 483	16	403	1 013	2 051
Jonagold	529	-	160	89	280
Gloster	37	-	37	-	-
Uskladnené jablká spolu	4 656	16	819	1 102	2 719

Zdroj: TIS^{ČR} SZIF podľa MZe ČR, OU ČR

Zásoby jablák v ČR

Podľa Ministerstva poľnohospodárstva ČR v spolupráci s Ovocinárskou úniou ČR sa nachádzalo k 1. 5. 2006 v skladoch pestovateľov a skladovateľov ovocia spolu 4 656 ton konzumných jablák. Zásoba jablák je medziročne nižšia o 55 % a v porovnaní s päťroč-

ným priemerom je nižšia o 46 %. Za apríl poklesla celková zásoba jablák o 4 209 ton, ktoré sa vyskladnili predovšetkým do obchodnej siete. Až 57 % z celkového množstva vyskladnených jablák predstavovala odroda Idared a 23 % odroda Golden Delicious. ATIS

Zahraničný obchod ČR

V marci 2006 sa doviezlo do Českej republiky spolu 9 280,7 t konzumných jablák za priemernú jednotkovú hodnotu 10,30 Kč/kg. Hlavným importérom bolo Poľsko (47,3 %). Z Českej republiky sa v marci vyviezlo spolu

2 820,1 t konzumných jablák za priemernú jednotkovú hodnotu 9,50 Kč/kg. Najviac, až 65,3 % (1 842,1 t za 8,90 Kč/kg) z celkového exportovaného množstva smerovalo do Ruska. TIS^{ČR} SZIF

Pre ovocinárov je dôležitá podpora pre obnovu sádov a nová dotácia z EÚ

Otvorenie trhu po vstupe ČR do EÚ nemalo na ovocinárstvo zásadný dopad, uviedol tajomník Ovocinárskej únie ČR Martin Ludvík. Česká republika je v produkcii ovocia podľa neho nesebestačná a na európskom trhu nie je významným hráčom. Dôležité podľa ovocinárov je, že sa v ČR zachovala národná podpora obnovy sádov. Z nových dotácií z brusselských zdrojov má podľa Ludvíka význam podpora integrovanej produkcie. Podpora obnovy sádov je dôležitá, pretože polovica sádov v ČR je prestarnutých a bez tejto podpory by sa rozmer českého ovocinárstva udržať nepodarilo, vysvetlil tajomník únie. Vlani štát na výsadbu 420 hektárov prispel 59 miliónmi korún a bude v tom zrejme pokračo-

vať, dúfajú ovocinári. Na tohtoročných Ovocinárskych dňoch im to totiž minister poľnohospodárstva Ján Mládek potvrdil. Integrovanú produkciu je podľa Ludvíka nutné podporovať. Jej cieľom je ochrana životného prostredia a zdravšie ovocie pre spotrebiteľa. Pri tomto spôsobe pestovania sú vyššie náklady, ktoré by mala dotácia pokrývať. V minulom roku podpora predstavovala asi 30 miliónov korún, v tomto roku by mala byť viac než dvojnásobná. Otvorenie európskeho trhu sa zatiaľ nijako výrazne neprejavilo v exporte českého ovocia. Vyvážajú sa tradične najmä višne a čerešne, pri ktorých ani predtým nijaké obmedzenie nebolo. TIS^{ČR} SZIF

Ceny výrobcov ovocia na vybraných trhoch v Maďarsku

Ceny sa zisťovali v 20. týždni 2006

HUF/MJ

Druh ovocia	MJ	Veľkoobchod			
		Debrecen	Kecskemét	Miskolc	Szeged
Jablká Idared	kg	110	100	-	125
Jonagold	kg	130	-	110	170
Gloster	kg	-	-	100	-
Jonathan	kg	80	-	100	130
Golden	kg	140	160	140	-
Jahody	kg	-	550	800	880

Zdroj: AKII – PAIR

Kurz NBS ku dňu 18. 5. 2006, 100 HUF = 14,272 SKK

Ceny vybraných druhov ovocia v Chorvátsku

Ceny sa zisťovali v dňoch: 8. 5. - 14. 5. 2006

Ceny sa uvádzajú v HRK/kg (bez DPH)

Druh ovocia	Veľkoobchod			Tržnice			Predajne		
	min.	max.	priemer	min.	max.	priemer	min.	max.	priemer
Jablká spolu	3,00	10,00	5,51	2,00	15,00	7,78	3,99	12,99	7,74
Idared	3,00	8,20	5,08	2,00	12,00	6,77	3,99	6,99	6,09
Jonagold	3,00	7,00	5,48	5,00	12,00	8,32	4,99	8,49	6,99
G. Delicious	3,00	7,00	5,70	4,00	12,00	8,87	6,49	10,00	7,98
Gr. Smith	3,00	10,00	6,72	2,00	15,00	9,96	7,99	12,99	9,28
Hrušky	5,33	13,12	10,40	8,00	18,00	13,93	10,00	15,99	13,03
Hrozno biele	14,00	23,00	18,76	15,00	30,00	25,55	11,98	29,90	23,68
Hrozno modré	18,00	21,00	18,86	18,00	30,00	26,23	19,99	29,90	25,17
Pomaranče	4,50	8,00	6,25	6,00	15,00	9,24	6,90	9,00	7,87
Citrony	4,50	8,00	6,33	5,00	14,00	9,91	5,90	10,00	8,15
Banány	4,92	7,00	5,99	5,00	10,00	7,76	5,98	8,00	7,42
Kivi	8,00	13,12	10,33	8,00	20,00	13,31	6,99	16,99	11,55
Broskyne	20,00	25,00	21,83	25,00	25,00	25,00	29,99	31,90	30,95

Zdroj: TISUP

Kurz NBS ku dňu 5. 5. 2006, 1 HRK = 5,127 SKK

Veľkoobchodné ceny ovocia vo vybraných oblastiach Ukrajiny

Ceny sa zisťovali dňa 16. 5. 2006

Ceny sa uvádzajú v UAH/kg

Druh ovocia	Kyjev			Lvov		
	min.	max.	priemer	min.	max.	priemer
Jablká Golden Delicious	7,20	8,00	7,40	3,80	4,00	3,90
Idared	4,50	5,00	4,50	3,30	3,50	3,40
Jonagold	4,80	5,50	5,00	-	-	-
ostatné	3,00	8,00	4,50	2,00	5,00	2,80
Hrušky	9,00	12,00	10,00	5,00	5,00	5,00
Jahody	35,00	50,00	40,00	-	-	-
Hrozno	12,00	16,00	15,00	7,00	10,00	9,50
Pomaranče	3,50	4,00	3,80	5,00	5,70	5,50
Citrony	5,50	5,70	5,50	4,50	5,00	4,70
Mandarínky	5,00	5,50	5,50	5,00	6,00	5,50
Banány	5,00	5,30	5,00	5,20	6,00	5,70

Zdroj: www.lol.org.ua

Kurz NBS ku dňu 16. 5. 2006, 1 UAH = 5,828 SKK

Veľkoobchodné ceny ovocia na vybraných trhoch v Poľsku

Ceny sa zisťovali v dňoch 16. 5. – 17. 5. 2006

PLN/kg

Druh	Odroda	Bronisze		Lublin		Poznań		Sandomierz	
		17. 5. 2006		16. 5. 2006		17. 5. 2006		17. 5. 2006	
		min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.
Domáca produkcia									
Jahody		16,00	20,00	14,00	15,00	11,00	12,00	-	-
Hrušky		3,00	4,50	3,50	4,00	-	-	-	-
Jablká	Alwa	3,00	4,50	3,50	4,00	-	-	-	-
	Elstar	1,50	2,85	-	-	1,87	2,33	-	-
	Gala	1,40	2,20	-	-	1,67	2,00	-	-
	Gloster	1,85	2,85	-	-	1,87	2,33	-	-
	Golden	1,66	2,85	1,67	2,00	1,87	2,33	-	-
	Idared	1,86	3,00	-	-	2,53	2,67	-	-
	Jonagold	-	-	1,33	1,93	1,33	1,67	0,93	1,10
	Jonagored	1,66	2,85	1,67	2,00	1,87	2,33	1,00	1,33
	Ligol	1,66	2,85	1,87	2,00	1,87	2,33	1,10	1,40
	Lobo	1,86	3,00	2,00	2,33	2,53	2,67	-	-
Šampión	1,50	2,50	-	-	1,87	2,33	-	-	
Dovoz									
Ananás / ks		4,00	6,00	2,50	5,00	4,00	4,40	3,80	4,00
Banány		3,55	4,11	3,33	3,77	3,56	4,11	4,00	4,30
Broskyne		6,00	8,00	5,50	7,00	5,90	6,00	-	-
Citróny		2,00	2,80	2,60	3,00	2,30	2,60	3,00	3,20
Grapefruity		4,30	5,80	3,50	6,00	3,50	5,00	5,00	7,00
Mandarínky		2,80	6,00	3,00	4,50	3,30	3,70	3,80	4,00
Nektárinky		8,00	11,00	-	-	6,00	6,50	-	-
Pomaranče		3,00	5,00	2,20	3,50	2,50	3,00	3,00	3,50
Jahody		10,00	14,00	-	-	11,00	12,00	-	-
Hrozno		7,50	10,00	7,00	8,50	6,29	9,30	9,50	10,0

Zdroj: Ministerstwo rolnictwa i rozwoju wsi

Kurz NBS ku dňu 17. 5. 2006, 1 PLN = 9,605 SKK

Vydavateľ: PPA – ATIS Trenčianska 55 821 09 Bratislava ISSN 1336-4421	Redakcia: Ing. Daniela Kučová Ing. Viera Konečná e-mail: DKucova@apa.sk e-mail: VKonecna@apa.sk Tel: 02/58 243 350 Fax: 02/53 417 870	© Rozmnožovanie a využívanie informácií je možné len po písomnej dohode s ATIS. Všetky trhové informácie sú spracované s najväčšou starostlivosťou. Informácie obsiahnuté v tomto materiáli sa zakladajú na informáciách zdrojoch, o ktorých sme presvedčení, že sú hodnoverné. Za správnosť a úplnosť uvádzaných informácií sa PPA – ATIS nezaručuje, ako aj nezodpovedá za žiadne škody vzniknuté na základe ich využívania.
---	--	---